



## *Observatorio Atrium Linguarum*

### *Enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas*

---

#### ***Enseñar y aprender las lenguas y sus culturas.***

A nadie se le escapa, hoy en día, el creciente grado de complejidad e incertidumbre que nos toca vivir a quienes, de algún modo, profesamos en el mundo de las lenguas y sus culturas. Cuando las lenguas simplemente se *'enseñaban'* (como objetos de conocimiento) y cuando se evaluaban los logros que alcanzaban sus potenciales usuarios en forma de *'grados del saber'* (traducidos en meras valoraciones numéricas o léxicas), no pensábamos que algún día íbamos a precisar de un desarrollo profesional más allá de una mera preparación instructiva de carácter estrictamente metodológico.

Claro que el tiempo ha jugado a favor de quienes no desean seguir fracasando en los procesos de apropiación lingüística y cultural que emprenden desde su propio esfuerzo y sacrificio. La ciudadanía, en su conjunto, demanda de nuestras tareas profesionales la conquista democrática de la superación del fracaso escolar universal en el desarrollo de tales procesos a fin de potenciar una sociedad de la cultura compuesta por individuos que respondan a perfiles comportamentales de auténtica *pluralidad lingüística* (dos o tres lenguas diferentes a la propia o propias como mínimo, aunque sea a costa de un dominio de competencias disociadas en el plano comprensivo y expresivo) y de *interculturalidad efectiva*.

Pero una sociedad de la cultura no es una sociedad de los mercados, al gusto neoliberal de los tiempos que nos tocan vivir. En la sociedad de los mercados los aprendizajes utilitaristas de los idiomas son “acciones” que se cotizan con un valor bursátil al alza (como diría Bourdieu) y, como tal, resultan una buena inversión. Sin embargo, por paradójico que resulte, quienes las aprenden (alumnos escolarizados o adultos) bajo el deseo de incorporarlas a su comportamiento cultural ordinario y, sobre todo, quienes les ayudamos en esta ardua tarea somos valores que cotizamos a la baja.

De ahí que ser profesor de lenguas y culturas también es, además de lo que todos sabemos que es, una opción *política*. Una opción política frente a las desigualdades. Y las desigualdades no están ahí para ser constatadas. Están ahí para resistirnos a ellas, primero, y para transformarlas después. *¿O alguien pone en duda que el ámbito de los aprendizajes de lenguas es un mundo de desigualdades en la presente sociedad de la cultura del mestizaje?*

Al igual que en la investigación, donde ya no es imaginable la calidad (y menos la excelencia) sin un trabajo en red, el trabajo docente en solitario no hace más que abundar en el fracaso y las desigualdades que, sin quererlo y sin siquiera saberlo, ayudamos a construir en el territorio de las lenguas y las culturas. Ni siquiera el trabajo en equipo, al que todavía tantos profesores de lenguas ni siquiera se han incorporado, es suficiente. Es preciso, más que nunca, relativizar la potencia de nuestros esfuerzos individuales a favor de la compleja pero fructuosa tarea de aunar nuestro conocimiento y nuestras competencias profesionales en esta, esa o aquella otra lengua y cultura. Debemos colaborar en grandes redes. Y como socios de una gran idea, no de una gran empresa, estaremos en mejores condiciones de impulsar el territorio de las lenguas y sus culturas, ayudar mejor a quienes las aprenden con nuestra mediación en ámbitos formales y no formales, y, al tiempo, recuperar nuestra propia estima profesional ante una sociedad que desconfía de nuestra eficacia o simplemente nos ignora. El *Observatorio Atrium Linguarum* brinda su espacio, y su tiempo, para esta colaboración.

<p><b>LICENCIA:</b> Se permite la copia y distribución de la totalidad o parte de este documento sin ánimo de lucro. Toda copia total o parcial deberá citar expresamente el nombre del autor/es e incluir esta misma licencia, añadiendo, si es copia literal, la mención “copia literal”. Se autoriza la modificación y traducción de la Web sin ánimo de lucro, siempre que se haga constar en la obra resultante de la modificación el nombre de la obra originaria y el autor de la obra originaria. La obra resultante también será libremente reproducida, distribuida, comunicada al público y transformada en términos similares a los expresados en esta licencia.</p>
--